

ABRIL



esPattio

ABRIL

Patrick Norguet

Extroversión y vivacidad conviven entre líneas arqueadas. Las geometrías sinuosas bailan por el límite del casco mientras las estructuras se dispersan por los escollos, acomodando un conjunto plegado a caprichos de eterna gracilidad. El resultado es una combinación ergonómica y risueña que envuelve el espíritu y alivia los espacios.

Extroversion and vivacity coexist between arched lines. The sinuous geometries dance along the edge of the hull while the structures are scattered around the reefs, accommodating a folded whole to vagaries of eternal gracefulness. The result is an ergonomic and light-hearted combination that envelops the spirit and softens the spaces.

Aufgeschlossenheit und Lebhaftigkeit sind die kennzeichnenden Eigenschaften, die aus diesen geschwungenen Linien sprechen. Die kurvigen geometrischen Formen tanzen um die Grenzen der Sitzschale, während sich die auseinanderlaufenden Gestellstrukturen aus allen Hindernissen zu befreien scheinen und mit den übrigen Elementen zu einer grazilen Einheit von unvergänglicher Anmut verschmelzen. Das Ergebnis ist eine Kombination ergonomisch gestalteter Formen und eines heiteren, ungezwungenen Designs, das sich in seine Umgebung einfügt, ohne den Raum zu überlasten.

Extroversion et vivacité se côtoient parmi les lignes arrondies. Les géométries sinueuses frisent les bords de la coque tandis que les structures se dispersent au gré des obstacles, formant ainsi un ensemble qui se plie aux caprices de l'éternelle finesse. Le résultat est une combinaison ergonomique et avenante qui envoûte l'esprit et libère les espaces.



esPatio

ABRIL

Index

P.8

ABRIL

P.38

COLECCIÓN COLLECTION

P.42

PATRICK NORGUET

P.44

GONZÁLEZ BYASS TÍO PEPE

P.46

“FROM OUR SKIN, FOR THE EARTH”

ABRIL

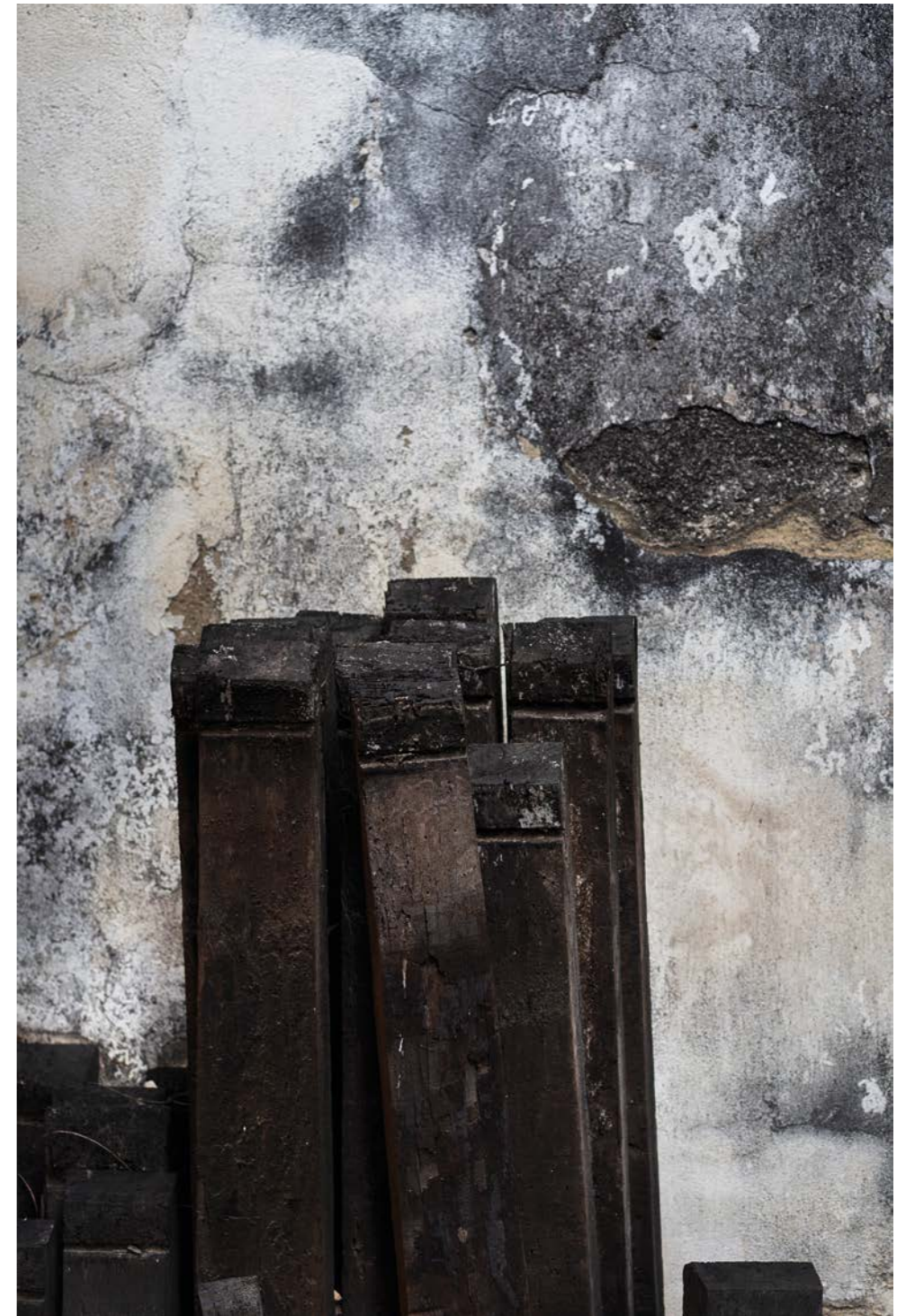


Abril inaugura un ciclo que concilia posibilidades y diversidad de acabados. Refleja una naturaleza entregada a los contrastes, a un entendimiento muy heterogéneo. La silla Abril está diseñada para convivir de manera incuestionable entre piezas de estéticas intercaladas.

Abril opens a season that reconciles possibilities and a diversity of finishes. It reflects a nature devoted to contrasts, to a highly heterogeneous understanding. The Abril chair is designed to coexist unquestionably among pieces with interspersed aesthetics.

Mit dem Modell Abril beginnt ein neuer Zyklus, in dem das vielfältige Angebot an Ausfertigungsarten und Farbkombinationen in Einklang bringt. Seine durch Kontraste geprägte Natur spiegelt ein sehr heterogenes Verständnis der Dinge wider. Das Stuhlmodell Abril folgt einem ganz besonderen Design, das die Einrichtung als ein Umfeld begreift, in dem der Nutzer mit den der Ästhetik verbundenen Gegenständen wie selbstverständlich zusammenlebt.

La gamme Abril marque le début d'un cycle qui concilie possibilités et diversité de finitions. Il reflète une nature tournée vers les contrastes, une entente très hétérogène. La chaise Abril a été conçue pour se fondre indubitablement parmi d'autres pièces à l'esthétique intercalée.





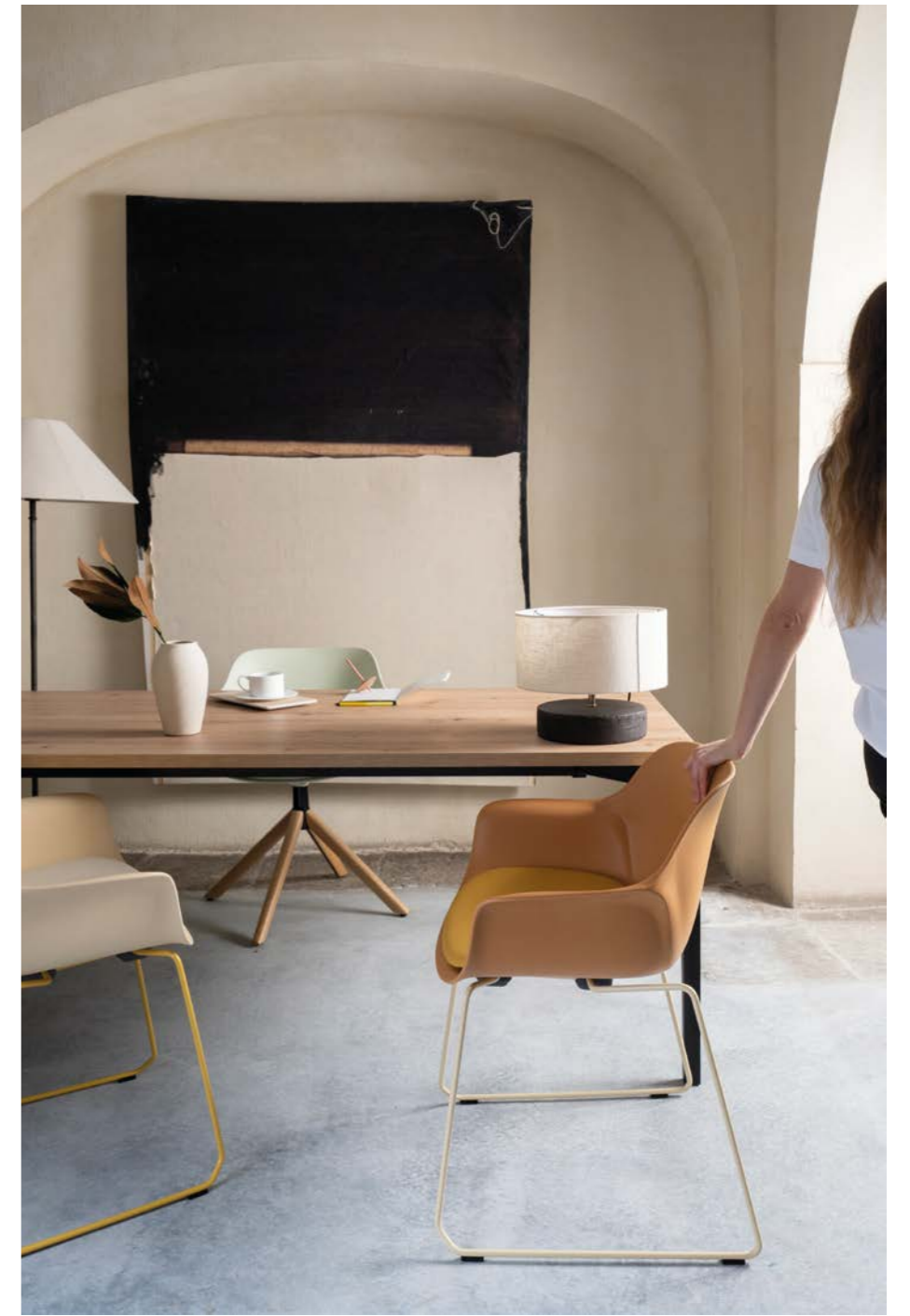
Partículas de color salpican el tejido de los nuevos ámbitos sociales. Apoyadas en bases de infinitos trazos y diversos materiales, colman de expresión rincones tanto contemporáneos como tradicionales. Abril dibuja un universo de costumbres renovadas, de gusto ecléctico, de dulce detalle.

Particles of colour dot the fabric of new social environments. Supported on bases with endless lines and using a variety of materials, they fill both contemporary and traditional corners with expression. Abril depicts a universe of renewed customs, of eclectic taste, of sweet detail.

Es sind Möbelstücke, die wie bunte Teilchen über das gesamte Netz der neuartigen sozialen Beziehungen versprengt sind. Die Linienführung, die sich in ihrer Fantasie keine Grenzen setzen lässt und die Fülle unterschiedlicher Materialien werden zum Ausdruck des Zusammenspiels von Gegenwart und Tradition. Abril entwirft ein Universum neu interpretierter Gewohnheiten und bedient sich dazu eines eklektischen Ansatzes mit viel Liebe zum Detail.

Des particules de couleur parsèment le tissu des cadres sociaux. Basées sur des tracés infinis et des matériaux divers, elles apportent de l'expression aux recoins contemporains comme les plus traditionnels. La gamme Abril représente un univers aux coutumes renouvelées, aux goûts éclectiques, aux doux détails.









El acuerdo de una moderna sencillez presenta a Abril como una solución dinámica que encuentra acogida en un sinfín de escenarios, desde rincones de concentración hasta zonas de cantina. El carácter transversal de esta silla descarga todo su genio en un refinado equilibrio que transpira frescura y ligereza.

The accord of modern simplicity makes Abril a dynamic solution that is at home a wide range of settings, from concentration corners to canteen areas. The cross-cutting nature of this chair reveals all its genius in a refined balance that exudes freshness and lightness.

Dem Trend der modernen Einfachheit folgend präsentiert sich Abril als dynamische Lösung, die sich in eine endlose Reihe von Raumatmosphären einfügen lässt, von Bereichen, in denen konzentriert gearbeitet wird bis zu ungezwungenen Zonen der Kantine. Der transversale Charakter dieses Stuhlmodells entlädt sich mit all seiner Genialität in einem raffinierten Gleichgewicht der Formen, die durch Frische und Leichtigkeit bestechen.

La promesse d'une simplicité moderne présente la gamme Abril comme une solution dynamique pouvant s'adapter à une multitude de scénarios, depuis des salles de réunions jusqu'aux zones de restauration. Le caractère transversal de cette chaise déverse tout son génie dans un équilibre raffiné dont il émane fraîcheur et légèreté.

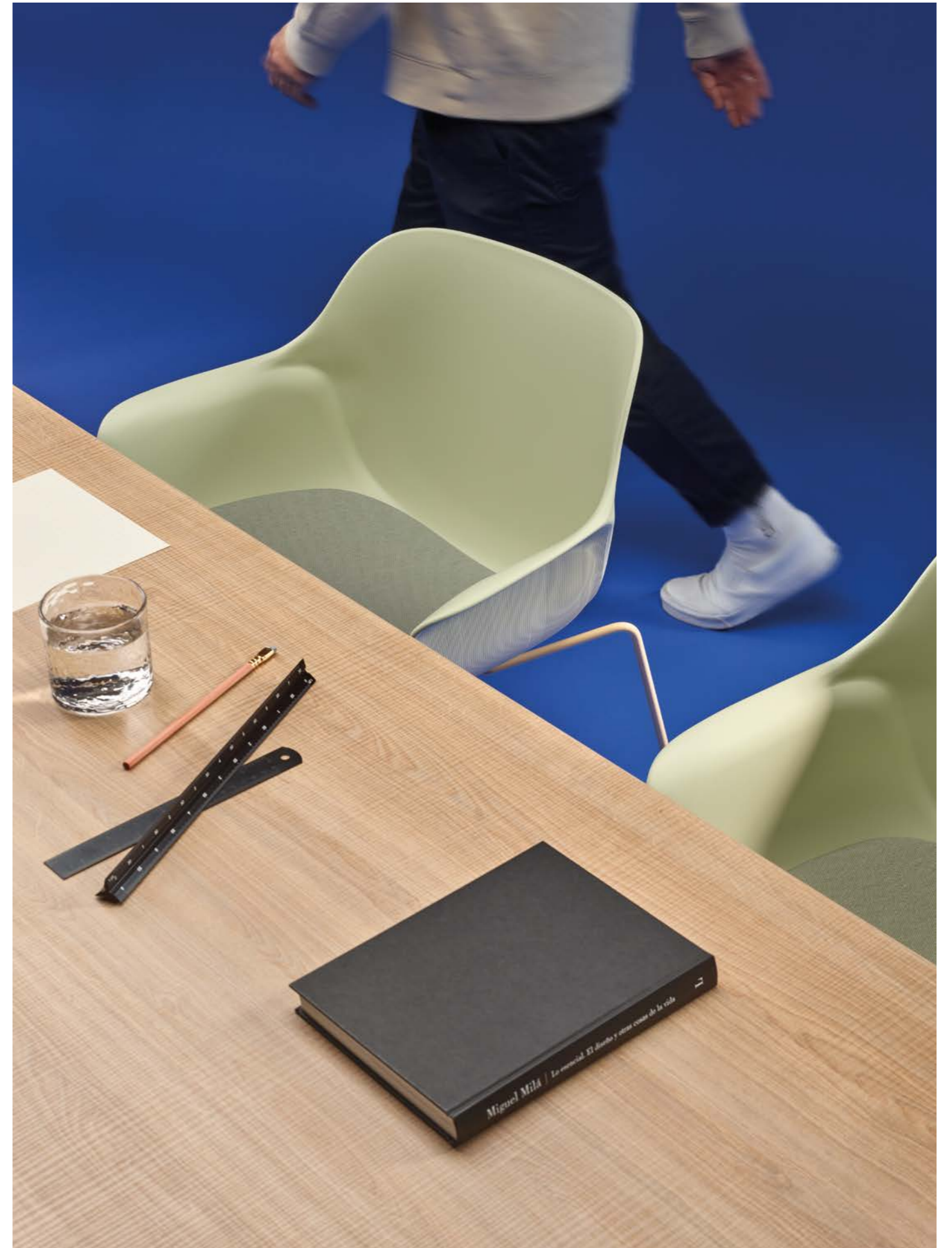


Diseño y confort no compiten por imponerse al temperamento de Abril, que aporta una solución práctica para una sentada suave y acolchada mediante galleta tapizada.

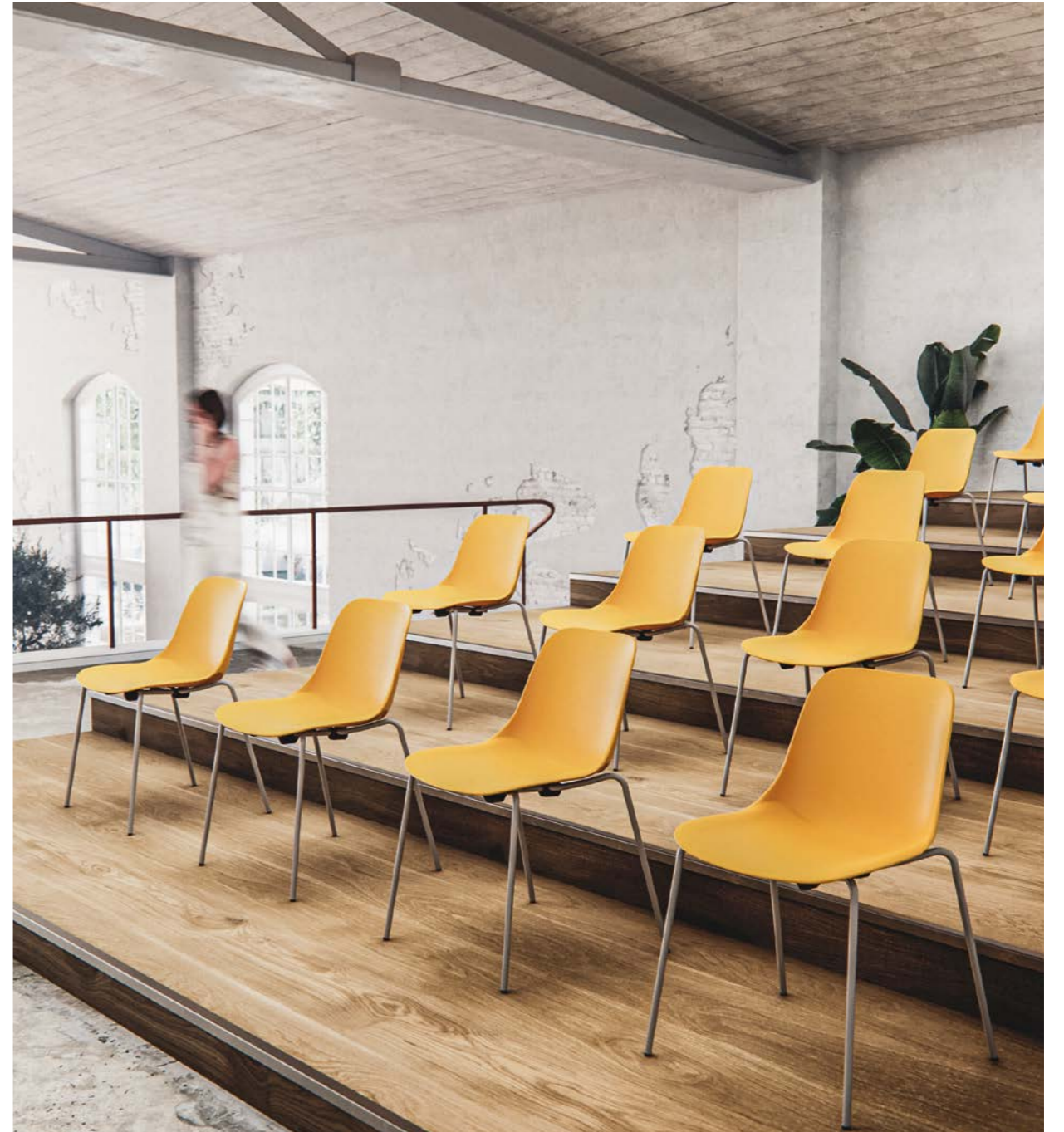
Design and comfort do not vie for dominance with Abril's temperament, which offers a practical solution for soft, cushioned seating in upholstered seat pad.

Design und Komfort bilden gleichermaßen die grundlegenden Eigenschaften des besonderen Wesens des Stuhlmodells Abril, das eine praktische Lösung darstellt und dank der bezogenen, geplosteren Sitzpolster eine weiche und komfortable Sitzgelegenheit bietet.

Design et confort s'allient pour imposer le tempérament de la gamme Abril, qui offre une solution pratique pour une assise douce et matelassée, grâce à son placet tapissé.















Este ciclo de asientos se expande como el polen con una vasta gama de bases. Abril se atreve a brillar con frescura y sin remilgos en cualquier rincón, ante todo menester. Encarna un concepto de promiscuidad delicada dirigida a saciar los más prácticos paladares.

This cycle of seats spreads like pollen with a wide range of bases. Abril blooms with freshness and boldness anywhere, rising to any occasion. It is the embodiment of the concept of delicate promiscuity aimed at satisfying the most practical tastes.

Diese Sitzreihe breitet sich aus wie Blütenstaub mit einer großen Auswahl an Basen. Abril zeigt sich an jedem Ort und in jeder Situation frisch und ungezwungen. Er verkörpert ein Konzept von zarter Vielseitigkeit, das darauf abzielt, auch die praktischen Ansprüche zu erfüllen.

Ce cycle de sièges s'agrandit à vue d'œil avec une large gamme de bases. Abril sait briller avec insolence et en toute simplicité, dans tous les endroits et en toute circonstance. Elle incarne un concept de légèreté, tout en délicatesse, pour satisfaire les clients les plus exigeants.





ABRIL

MODELOS / MODELS / MODELLE / MODÈLES



SIN BRAZOS / WITHOUT ARMS / OHNE ARMLEHNEN / SANS ACCOUDOIRS

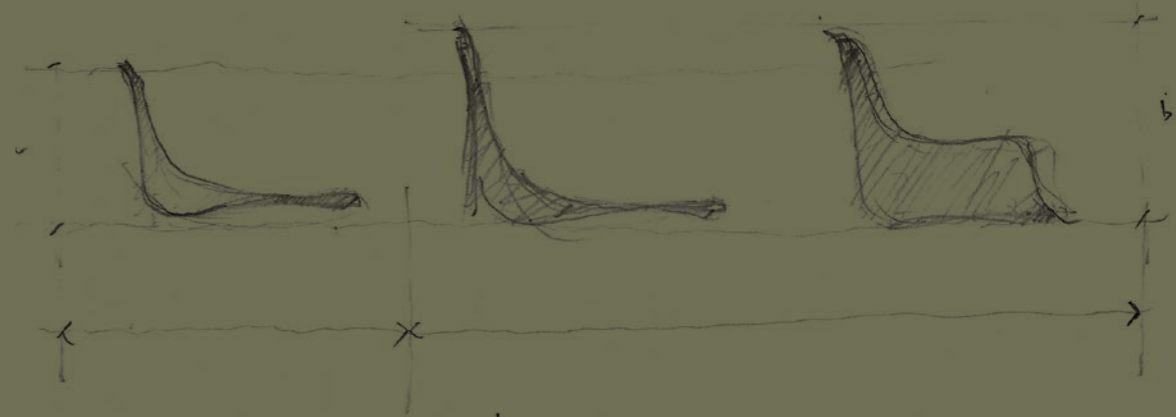


CON BRAZOS / WITH ARMS / MIT ARMLEHNEN / AVEC ACCOUDOIRS

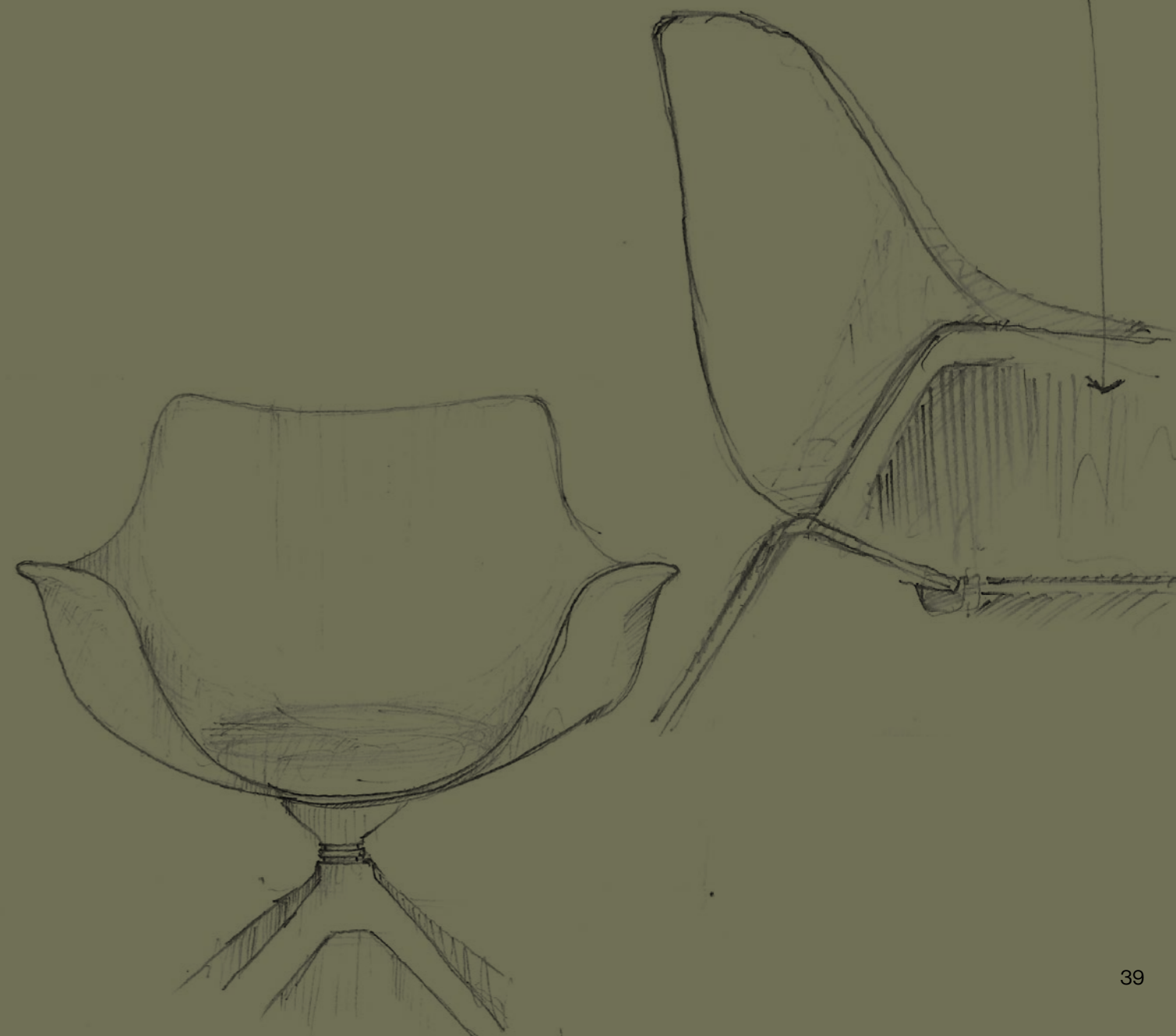


TABURETE - SILLA ALTA / DRAUGHTSMAN - HIGH CHAIR /
/ BARHOCKER / TABOURET - CHAISE HAUTE

OPCIONES DE ASIENTO.



LATERAL
TEXTURIZADO

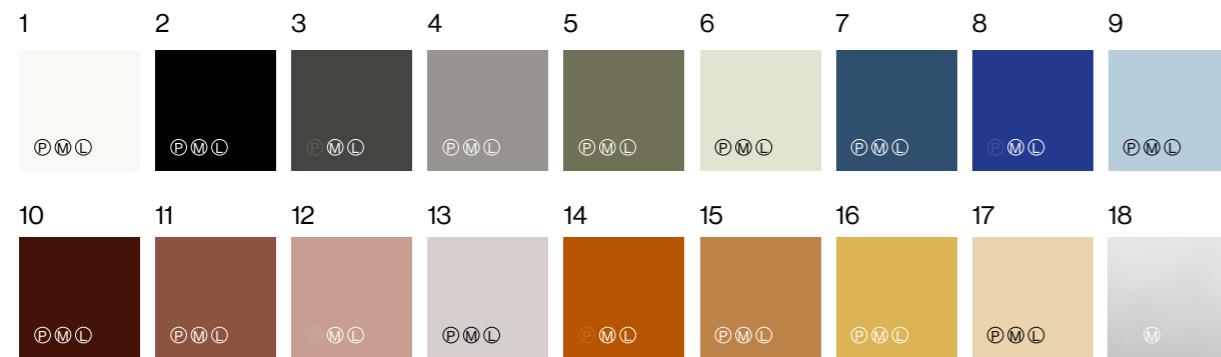


ABRIL

ESTRUCTURA / STRUCTURE / GESTELL / STRUCTURE



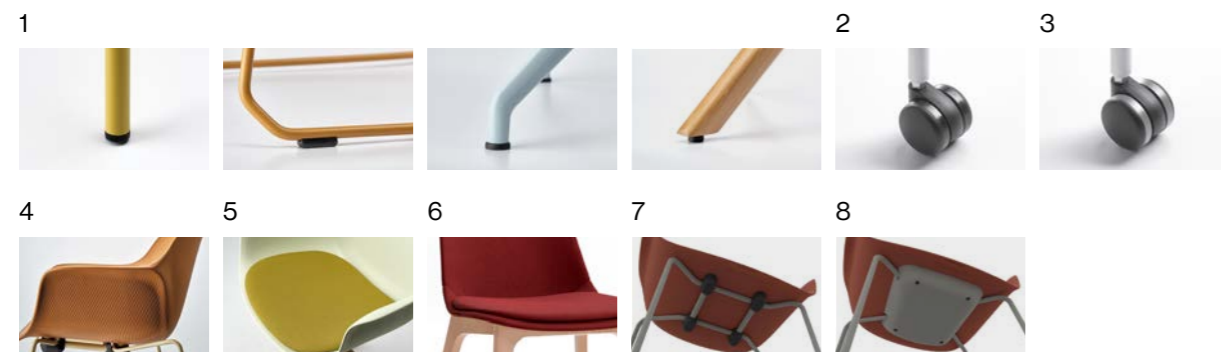
POLIPROPILENO / POLYPROPYLENE / POLYPROPYLEN / POLYPROPYLEN [®] METAL / METAL / METALL / MÉTAL [®] MADERA LACADO / LACQUERED WOOD / LACKIERT / BOIS LAQUÉ [®]



MADERA / WOOD / HOLZ / BOIS



DETALLES / DETAILS / DETAILS / DÉTAILS



Estructura / Structure / Gestell / Structure

1 4 patas metálicas Metal 4-legged Vierfuß Stahlgestell 4 Pieds métalliques	2 Trineo Sled base Kufengestell Luge	3 Base piramidal de aluminio Aluminum pyramidal base Hoher Sternfuß aus Aluminium Pied pyramidale aluminium	4 Base piramidal de aluminio con ruedas Aluminum pyramidal base with casters 4 Sternfuß mit Rollen Pied pyramidale aluminium avec roulettes	5 Base giratoria de poliamida 5 radios 5-spoke polyamide base 5 Sternfuß Polyamid Base en polyamide à 5 branches
6 4 patas metálicas H:65 cm Metal 4-legged H:65 cm - 25.6" inches Vierfuß Stahlgestell H:65 cm 4 Pieds métalliques H:65 cm	7 4 patas metálicas H:75 cm Metal 4-legged H:75 cm - 29.5" inches Vierfuß Stahlgestell H:75 cm 4 Pieds métalliques H:75 cm	8 4 patas de madera roble 4 oak wood legs 4 Beine aus Eichenholz 4 pieds en bois de chêne	9 Bastidor de madera roble barnizado Varnished oak frame Gestell Eiche lackiert Structure en chêne verni	10 Base piramidal de madera Pyramidal wooden base Hohes Holzgestell Pied pyramidale bois
11 Base piramidal de madera maciza roble Pyramidal base in solid oak wood Pyramidenförmiges Gestell aus massivem Eichenholz Base pyramidale en bois de chêne massif	12 4 patas de madera roble H:65 cm 4 oak wood legs H:65 cm 4 Beine aus Eichenholz H:65 cm 4 pieds en bois de chêne H:65 cm	13 4 patas de madera roble H:75 cm 4 oak wood legs H:75 cm 4 Beine aus Eichenholz H:75 cm 4 pieds en bois de chêne H:75 cm		

Polipropileno - Metal - Madera lacado / Polypropylene - Metal - Lacquered wood Polypropylen - Metall - Lackiert / Polypropylène - Métal - Bois laqué

1 CAL Blanco White Weiß Blanc	2 Negro Black Schwarz Noir	3 SOMBRA Gris Gray Grau Gris	4 ALCÁZAR Gris Gray Grau Gris	5 OLIVA Verde Green Grün Vert	6 DOÑANA Verde Green Grün Vert
7 ATLÁNTICO Blue Azul Blau Bleu	8 MACETA Blue Azul Blau Bleu	9 LUZ Light blue Celeste Hellblau Bleu clair	10 TINTO Bordeos Burgundy Weinrot Bordeaux	11 ALHAMBRA Terracota Terracotta Terrakotta Terracotta	12 GORAFE Mauve Malva Mauve Malve
13 PICASSO Gray Gris Grau Gris	14 AZAHAR Orange Naranja Orange Orange	15 UBRIQUE Marrón Brown Braun Brun	16 ALBERO Amarillo Yellow Gelb Jaune	17 DUNA Beige	18 Aluminio pulido (Base piramidal de aluminio) Polished aluminium (Aluminum pyramidal base) Poliertem aluminium (Hoher Sternfuß aus Aluminium) Aluminium poli (Pied pyramidale aluminium)

Madera / Wood / Holz / Bois

1 Haya Beech Buche Hêtre	2 Roble europeo European oak Europäische Eiche Chêne européen
--------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------

Detalles / Details / Détails / Details

1 Conteras Glides Gleiter Patins	2 Ruedas duras Standard casters Harte Doppelrollen Roulettes double galet	3 Ruedas blandas Soft casters Weiche Doppelrollen Roulettes double galet, sols durs	4 Monocasco con brazos Shell with arms Schale mit Armlehnen Monocoque avec accoudoirs
5 Galleta tapizada Upholstered seat pad Vollgepolsterter Sitz Placet de tapisserie	6 Totalmente tapizada Fully upholstered Vollständig gepolstert Entièrement tapisée	7 Tope para apilado de silla sin galleta tapizada Stacking stops for chairs without seat pad Stapelschutz ohne Sitzpolster Butoir pour l'empilage de la chaise sans galet de tapisserie	8 Bandeja para apilado de silla con galleta tapizada Stacking tray for chairs with seat pad Stapelwanne für Schale mit Sitzpolster Goulotte pour l'empilage de la chaise avec galet de tapisserie

Patrick Norguet

“Un diseñador debe trabajar para demostrar qué lugar ocupa y qué responsabilidades acepta como agente del cambio en los servicios y estilos de vida de la sociedad actual.”



Photography by Alistair Taylor-Young

“A designer must work to show what place he or she occupies and what responsibilities he or she accepts as an agent of change in the services and lifestyles of today’s society.”

“Ein Designer hat stets das Beste von sich zu geben und unter Beweis zu stellen, dass er die ihm zukommende besondere Rolle ernst nimmt und seiner Verantwortung als Vorreiter in der Veränderung des Stils und der Lebensweise der aktuellen Gesellschaft gerecht wird.”

« Un designer doit travailler pour se faire une place et faire connaître les responsabilités qu’il assume en tant qu’acteur du changement des services et des modes de vie de la société actuelle .»



González Byass Tío Pepe

Jerez de la Frontera, Cádiz, España
www.tiopepe.com

González Byass - Tío Pepe, en Jerez de la Frontera, es un edificio de dos plantas compuesto por cuatro módulos cubiertos por bóvedas de hormigón. El complejo tiene tal tamaño que incluye en su interior calles que anteriormente eran públicas.



The González Byass - Tío Pepe winery in Jerez de la Frontera is a two-storey building consisting of four modules covered by concrete vaults. The size of the complex is such that it includes within in streets that were once public.

Die Kellerei Bodega González Byass - Tío Pepe in Jerez de la Frontera ist ein zweistöckiges Gebäude, das sich aus vier mit Betonkuppeln überdachten Abschnitten zusammensetzt. Der Gebäudekomplex ist so groß, dass durch das Innere seiner Anlagen Wege verlaufen, die früher öffentliche Straßen waren.

La cave González Byass - Tío Pepe, à Jerez de la Frontera, est un bâtiment à deux étages, composé de quatre modules recouverts de voûtes de béton. La taille du complexe est tel qu'on trouve, en son intérieur, des rues anciennement publiques.



FROM OUR SKIN, FOR THE EARTH

“From our skin, for the Earth” is our promise, the way we look at, feel and envisage sustainability. It means soul and art, intention and action, vision and journey. Acting based on our thoughts and feelings to protect nature, the people who live in it, the time that is left. Learning from the journey, the legacy and the spirit of the south. A deliberate, mindful, authentic spirit. A message that encourages us to think from our skin, create from truth and produce with dedication, mindful and responsible furniture for a better tomorrow on this planet.

“Desde la piel, para la Tierra” es nuestra promesa, nuestra forma de mirar, de sentir y concebir la sostenibilidad. Es alma y arte, intención y acción, mirada y camino. Es actuar desde el sentimiento y el pensamiento para proteger la naturaleza, las personas que la habitan, el tiempo que queda por venir. Aprendiendo del camino, del legado y de la esencia del sur. Una esencia pausada, consciente, auténtica. Un mensaje que nos incita a pensar desde la piel, crear desde la verdad y producir con compromiso, un mobiliario consciente y respetuoso para un mejor mañana en este planeta.

“From our skin, for the Earth” est notre promesse, notre façon de voir, de ressentir et de concevoir le développement durable. C’est une âme et un art, l’intention et l’action, le regard et le chemin. C’est agir à travers le sentiment et la pensée pour protéger la nature, les personnes qui l’habitent, le temps qui reste à venir. Apprendre du chemin, de l’héritage et de l’essence même du sud. Une essence posée, consciente, authentique. Un message qui nous encourage à penser à travers notre peau, à créer à travers la vérité et à produire de façon engagée, un mobilier conscient et respectueux, pour construire un avenir meilleur sur cette planète.

“From our skin, for the Earth” lautet unser Versprechen. Das ist unsere Art, Nachhaltigkeit sichtbar, spürbar und erlebbar zu machen. Es ist der Geist und die Kunst, die Absicht und die Handlung, die Betrachtung und der Weg. Es bedeutet, nach Gefühl und Gewissen zu handeln, um die Natur zu schützen, die Menschen, die sie bewohnen, und die Zeit, die noch vor uns liegt. Und dabei vom Weg, dem Erbe und der Essenz des Südens zu lernen. Eine ruhige, bewusste, authentische Essenz. Eine Botschaft, die uns dazu anregt, aus unserer Haut heraus zu denken, aus der Wahrheit heraus zu erschaffen und mit viel Hingabe eine verantwortungsvolle und umweltfreundliche Einrichtung für eine bessere Zukunft auf diesem Planeten zu schaffen.



Discover more

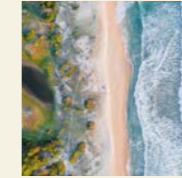
Conocer más

En savoir plus

SUSTAINABILITY PRODUCT ABRIL

ENVIRONMENTAL IMPACT

IMPACTO MEDIOAMBIENTAL
IMPACT ENVIRONNEMENTAL
UMWELTAUSWIRKUNGEN



50.78% of Abril is steel, a 100% recyclable material. Recycling a tonne of steel avoids mining 1.5 tonnes of iron, and reduces the carbon footprint of each product by 50%.

El 50,78% de Abril es de acero, un material 100% reciclable indefinidamente y el material más reciclado del mundo. Por cada tonelada de acero reciclado se evita la extracción de 1,5 toneladas de hierro, reduciendo la huella de carbono de cada producto en un 50%.

Le modèle Abril est composé à 50,78 % d’acier, un matériau 100 % recyclable. Le recyclage d’une tonne d’acier évite d’extraire 1,5 tonne de fer et réduit de 50 % l’empreinte carbone de chaque produit.

Abril besteht zu 50,78 % aus Stahl, einem zu 100 % recycelbaren Material. Durch das Recycling einer Tonne Stahl wird der Abbau von 1,5 Tonnen Eisen eingespart und der CO2-Fußabdruck jedes Produkts um 50 % reduziert.

CIRCULAR ECONOMY

ECONOMÍA CIRCULAR
ÉCONOMIE CIRCULAIRE
KREISLAUFWIRTSCHAFT



Up to 90.12% of an Abril chair could be used to produce another equivalent unit once its life cycle is over. The same is true for the packaging, which is fully returnable, recyclable and reusable.

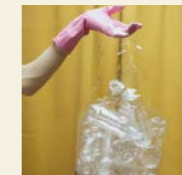
Hasta un 90,12% de una silla Abril podría usarse para producir otra unidad igual una vez terminada su vida útil. Mismo caso que su embalaje, totalmente retornable, reciclable y reutilizable.

Jusqu’à 90,12 % d’une chaise Abril pourrait être utilisés pour produire une autre unité à la fin de sa durée de vie utile. Il en va de même pour son emballage, entièrement recyclable et réutilisable.

Bis zu 90,12 % eines Abril-Stuhls könnten nach Ablauf seiner Nutzungsdauer für die Herstellung einer weiteren identischen Einheit verwendet werden. Das gleiche gilt für die Verpackung, die vollständig zurückgegeben, recycelt und wiederverwendet werden kann.

RECYCLING

RECICLAR
RECYCLER
RECYCLE



45.16% of Abril is polypropylene. Compared to other plastics that would generate long-lasting waste, polypropylene has a longer life cycle, which allows us to reuse it in other products between 4 and 5 times.

El 45,16% de Abril es polipropileno, un plástico reciclable hasta 4 o 5 veces. Frente a otros plásticos que generarían residuos duraderos, el polipropileno goza de una vida útil más larga, lo que nos permite reutilizarlo en otros productos entre 4 y 5 veces.

Le modèle Abril est composé à 45,16 % de polypropylène. Comparé à d’autres plastiques qui génèreraient des déchets durables, le polypropylène possède une durée de vie plus longue, ce qui nous permet de le réutiliser de 4 à 5 fois dans d’autres produits.

Abril besteht zu 45,16 % aus Polypropylen. Im Vergleich zu anderen Kunststoffen, bei denen langlebige Abfälle anfallen würden, hat Polypropylen eine längere Nutzungsdauer, sodass wir es vier- bis fünfmal in anderen Produkten wiederverwenden können.

EXPLORING SUSTAINABILITY

EXPLORANDO LA SOSTENIBILIDAD
EXPLORER LA DURABILITÉ
ERFORSCHUNG DER NACHHALTIGKEIT



Innovation in polyamide recycling is one of the major challenges facing our sector. Techniques such as hydrolysis and depolymerisation enable the recovery of high-quality material, avoiding the use of new polyamide.

La innovación en el reciclaje de poliamida es uno de los grandes retos de nuestro sector. Técnicas como la hidrólisis y despolimerización, facilitan la recuperación de material de alta calidad, evitando el uso de nueva poliamida.

L’innovation appliquée au recyclage du polyamide est l’un des grands défis de notre secteur. Des techniques comme l’hydrolyse et la dépolymérisation favorisent la récupération de matériaux de haute qualité, en évitant l’utilisation de nouvelles polyamides.

Das Recycling von Polyamid ist eine der großen Herausforderungen für unseren Sektor. Techniken wie Hydrolyse und Depolymerisation erleichtern die Rückgewinnung von hochwertigem Material und machen den Einsatz von neuem Polyamid überflüssig.

2023



Más imágenes y vídeos de ABRIL

More ABRIL images and videos
Weitere Bilder und Videos aus der ABRIL-Serie
Plus d'images et vidéos de la série ABRIL

Branding & Art Direction: **Move Branding**

Fotografía / Photography / Fotografie / Photographie: **Álex Iturralde, José Luis López de Zubiria**

Interiorismo / Interior Design / Raumausstattung / Design intérieur: **Oeh Studio**

CGI: **Kimu Studio**

Localizaciones / Locations / Standorte / Emplacements: **González Byass - Tío Pepe** (Jerez de la Frontera, Cádiz)

Inspirado en el sur

Inspired by the south
Inspiriert durch den südlichen Lebensstil
Inspiré par le sud

esPattio
A Forma 5 brand